



V Bruseli 19. apríla 2021

CM 2772/21

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0207(COD)**

CODEC
JAI
INF
CADREFIN
FREMP
DROIPEN
COPEN
JUSTCIV

OZNÁMENIE

PÍSMNÝ POSTUP

Kontakt:	pawel.nalewajko@consilium.europa.eu codecision.adoption@consilium.europa.eu
Tel./Fax:	+32.2.281.12.31
Predmet:	Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Občania, rovnosť, práva a hodnoty a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 a nariadenie Rady (EÚ) č. 390/2014 – prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady – výsledok písomného postupu, ktorý sa začal na základe dokumentu CM 2690/21

Delegáciám oznamujeme, že písomný postup, ktorý sa začal na základe dokumentu CM 2690/21 zo 14. apríla 2021, sa ukončil 19. apríla 2021 a že s výnimkou Maďarska a Poľska, ktoré hlasovali proti, všetky delegácie hlasovali za prijatie pozície Rady v prvom čítaní k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Občania, rovnosť, práva a hodnoty a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 a nariadenie Rady (EÚ) č. 390/2014, ako sa uvádza v dokumente 6833/20 + COR 1, a odôvodneného stanoviska Rady, ako sa uvádza v dodatku ADD 1 REV 2 + COR 1 k uvedenému dokumentu.

Dosiahla sa požadovaná kvalifikovaná väčšina. Uvedená pozícia Rady v prvom čítaní a odôvodnené stanovisko Rady sú preto prijaté.

Vyhlásenia Bulharska a Maďarska sa uvádzajú v prílohe k tomuto dokumentu CM.

Uvedené vyhlásenia sa zahrnú do zoznamu aktov prijatých písomným postupom ako vyhlásenia, ktoré sa majú uviesť v zápisnici Rady, v súlade s článkom 12 ods. 1 tretím pododsekom rokovacieho poriadku Rady.

Vyhlásenie Bulharska

Bulharská republika podporuje cieľ návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Občania, rovnosť, práva a hodnoty, s cieľom chrániť a podporovať práva a hodnoty zakotvené v zmluvách EÚ a v Charte základných práv EÚ, a to aj podporou organizácií občianskej spoločnosti, v záujme zachovania otvorených, demokratických a inkluzívnych spoločností.

Uznávame, že v rámci programu by sa mal podporovať boj proti všetkým formám násilia páchaného na ženách a domáceho násilia a že presadzovanie prevencie, ochrany a podpory obetí sú prioritami Únie, ktoré pomáhajú naplňovať základné práva jednotlivcov.

Zároveň konštatujeme, že Európska únia nepristúpila k Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu (Istanbulský dohovor) a tento dohovor nie je súčasťou práva EÚ. Žiadny odkaz na Istanbulský dohovor v nariadení preto nemožno vykladať tak, že by z neho vyplývali akékoľvek záväzky pre EÚ a členské štáty EÚ majúce za cieľ dohovor ratifikovať a vykonávať.

Vyhlásenie Maďarska

Maďarsko vyjadrilo počas rokovaní niekoľkokrát obavy v súvislosti s návrhmi nariadení, ktorými sa zriaďuje program Práva a hodnoty a program Spravodlivosť na obdobie 2021 – 2027, a nemôže podporiť ani ich konečné znenia.

Pokiaľ ide o návrh nariadenia, ktorým sa zriaďuje program Práva a hodnoty na obdobie 2021 – 2027, a návrh nariadenia, ktorým sa zriaďuje program Spravodlivosť na obdobie 2021 – 2027, Maďarsko zastáva názor, že nedostatky, pokiaľ ide o právny základ (najmä pokiaľ ide o oblasť „Hodnoty Únie“, ako aj o oblasť „Angažovanosť a účasť občanov“ programu Práva a hodnoty), nejasný rozsah pôsobnosti, ktorý nie je obmedzený na rozsah pôsobnosti práva Únie (vrátane odkazov na medzinárodné zmluvy, ktoré Únia neratifikovala), zameranie na podporu jedného konkrétneho typu oprávnených subjektov (organizácie občianskej spoločnosti) namiesto zamerania na vecné projekty, ako aj odkaz na pojmy, ktoré nie sú v súlade s jazykom zmlúv, by si vyžiadali podstatnú revíziu navrhovaných nariadení. Maďarsko je pevne odhodlané chrániť základné práva a európske hodnoty vrátane podpory občianskej spoločnosti a rovnakého zaobchádzania.

Maďarsko trvá na tom, že základné požiadavky právnej istoty, zásada prenesenia právomocí a dodržiavania zmlúv sa musia vo všeobecnosti dodržiavať, aby sa zabránilo dojmu, že na vymedzovanie priorít financovania z prostriedkov EÚ by mohli mať vplyv politické a ideologické názory.
